



CRITICAL ECOSYSTEM
PARTNERSHIP FUND



**UNIVERSIDAD DE LAS REGIONES AUTONOMAS DE LA COSTA
CARIBE NICARAGUENSE
URACCAN**

INFORME FINAL

**INSTITUTIONAL STRENGTHENING OF THE RAMA INDIGENOUS PEOPLE FOR TERRITORIAL DEMARCATION AND SUSTAINABLE
DEVELOPMENT**

**BLUEFIELDS RAAS
Julio 2008**

INFORME FINAL DE TERMINACIÓN DEL PROYECTO

I. DATOS BÁSICOS

Nombre de la Organización:

Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense

Título Del Proyecto:

Institutional Strengthening of the Rama Indigenous People for Territorial Demarcation and Sustainable Development

Socios Involucrados en la Implementación del Proyecto:

Fechas de Implementación del Proyecto:

Febrero 1, 2006 - Diciembre 31, 2007

Extensión: Mayo 21 2008

Fecha de Informe (Mes/Año):

Julio 2008

II. COMENTARIOS INICIALES

INCLUYA CUALQUIER COMENTARIO INICIAL QUE PUEDA AYUDAR EN LA REVISIÓN DE ESTE INFORME.

El presente informe técnico ofrece una descripción general (logros, dificultades y lecciones aprendidas) de las actividades desarrolladas durante el periodo de ejecución del proyecto "Institutional Strengthening of the Rama Indigenous People for Territorial Demarcation and Sustainable Development", comprendido entre la fecha Febrero del año 2006 hasta mayo del año 2008, contando con tres adendum; cuyo financiamiento fue de la organización CEPF.

El Proyecto constaba de tres componentes: Conservación, Demarcación y Fortalecimiento Institucional. Estaba dirigido al fortalecimiento y conservación del territorio Rama; inicialmente se trabajo con siete comunidades luego se integraron dos mas para un total de nueve comunidades de estas siete Ramas y dos afro descendiente.

Las principales actividades que contemplaban los componentes:

Conservación: Contruccion y equipamiento de tres estaciones de vigilancia y control, conformación y consolidación del cuerpo de guardabosques comunitarios voluntarios.

Demarcación: Recolección de información socioeconómica, cartográfica y legal del territorio indígena Rama, elaboración de diagnostico socioeconómico, cartográfico y legal del territorio Indígena Rama.

Fortalecimiento Institucional: Capacitación de líderes indígenas Ramas de las diferentes estructuras organizativas. Elaboración y gestión de tres proyectos socios productivos y ambientales.

Es importante recalcar que todas las actividades se realizaron en coordinación con las autoridades competentes: GTR – K; MARENA, SERENA. Entre otros aliados estratégicos: Policía Nacional y Distrito Naval Atlántico.

III. LOGRO DEL PROPÓSITO DEL PROYECTO

Propósito del Proyecto: Que los actores locales (comunidades indígenas Rama) se involucren en la formulación y el consenso de las acciones legales, técnicas y físicas (diagnósticos, mapas, planes de manejo y programas de conservación) para la apropiación y administración de su territorio dentro de las reservas Cerro Silva, Punta Gorda e Indio-Maíz, promoviendo de esta manera la conservación de los recursos naturales y la biodiversidad.

DESEMPEÑO PLANIFICADO VERSUS DESEMPEÑO REAL

Indicador	Real a la Finalización
Nivel del Propósito: Numero de comunidades del pueblo indígena Rama, involucradas en la formulación y el consenso de las acciones legales, técnicas y físicas, para la apropiación de su territorio	6 comunidades Indígenas Rama y 2 comunidades étnicas Kriol, han participado directamente en la formulación, consenso, monitoreo e implementación de acciones para la apropiación de su territorio.
Numero de hectáreas de territorio indígena identificadas para ser demarcadas.	El componente terrestre del Territorio Rama y Kriol tiene una extensión de 484,256 hectáreas o 4,842.56 kilómetros cuadrados (52%); el componente marítimo del Territorio abarca 441.308 hectáreas o 4,413.08 kilómetros cuadrados. (48%).
100% de los Líderes comunales capacitados sobre administración de áreas protegidas y manejo y resolución de conflictos	100 % de los miembros de las juntas directivas de siete comunidades, así como miembros del Gobierno Territorial Rama capacitados en temas ambientales como la administración y manejo de áreas protegidas así como resolución de conflictos.

DESCRIBA EL ÉXITO DEL PROYECTO EN TÉRMINOS DE LOGRAR SU META PRETENDIDA DE IMPACTO Y LOS INDICADORES DE DESEMPEÑO.

El Fortalecimiento institucional, a través de las capacitaciones brindadas a los líderes de las diferentes organizaciones Ramas y Kriol, Permitió un desenvolvimiento eficaz y eficiente en el trabajo, coordinación y negociación con otras instituciones.

Los comunitarios participan directamente en la toma de decisiones, proponen y coordinan como parte del grupo operativo para la conservación de las Áreas protegidas de la Reserva de Biosfera de Río San Juan.

Se ha visualizado mayor involucramiento por parte de los comunitarios asentados dentro o alrededor de las áreas protegidas cerro silva y punta gorda, en las diversas actividades de regulación, control y sensibilización ambiental, llevadas a cabo por diferentes instituciones estatales y no gubernamentales.

IV. RESULTADOS DEL PROYECTO

Resultados del Proyecto: Incluya los resultados e indicadores del proyecto proveniente del Marco Lógico para el proyecto.

Desempeño Planificado versus Desempeño Real

Indicador	Real a la Finalización
Resultado 1: Elaborados los diagnósticos participativos de tenencia de la tierra, situación socio-económica, etnográfico, histórico y estudio a terceros, para la demarcación del territorio del pueblo indígena Rama.	Documento de Diagnostico socioeconómico, cartográfico y legal de las comunidades indígenas, afrodescendientes y terceras elaborado y presentado por las autoridades Ramas-Kriol ante la CIDT RAAS.
1.1. Diagnósticos entregados y aceptados en la CIDT's	Diagnostico de comunidades Indígenas Ramas y comunidades étnicas Kriol y Terceras elaborado y entregado ante la CIDT RAAS, según el manual de procedimientos para la demarcación y titulación.
1.2. 1.) 100% de la comunidad indígena Rama (asamblea territorial mandatada por la ley 445, la cual es la instancia de representación) involucrada en el proceso de demarcación de su territorio en el primer trimestre del proyecto. 2.) Actas de reuniones	Habitantes de seis comunidades Indígenas Ramas y dos étnicas Kriols, participaron en la planificación, ejecución, monitoreo y evaluación de cada una de las acciones realizadas enmarcadas en el proceso de demarcación para la elaboración del diagnostico del territorio Rama.
Output 2. Elaborados los mapas temáticos del límite del territorio, etnográfico, traslapes, de conflictos y uso de áreas comunes, de las comunidades indígenas Rama dentro de su territorio.	Elaborados y entregados mapas temáticos del territorio Indígena Rama y Kriol.
2.1. Entregados los mapas temáticos, solicitados por la Ley 445, a la CIDT's.	Se elaboraron y entregaron 6 mapas temáticos: Zonificación socio ecológica, etnográfico, conflictos, colindancia con territorio Kriol, deforestación, y delimitación del territorio Rama.
2.2. 1.) Informes técnicos entregados. 2.) Actas de reuniones.	Elaborados y entregado informes mensuales y trimestrales conteniendo los avances del proyecto desde el punto de vista tecnico.
Output 3. Iniciada la implementación del programa de conservación, control y vigilancia de los recursos naturales y la biodiversidad, recomendados en los planes de manejo de las reservas naturales de Cerro Silva, Punta Gorda e Indio-Maíz.	Implementado exitosamente el componente de conservación contemplado en el proyecto.
3.1. 100% de los líderes comunales participando en los programas de capacitación en Manejo/Administración de Áreas Protegidas, gestión para la conservación, negociación, resolución y manejo de conflictos, en el segundo trimestre del proyecto.	Se capacitaron a más de cien líderes comunales, guardabosques, maestros, estudiantes, del territorio Rama – Kriol.
3.2. Número de miembros que conforman la asociación de guarda bosques comunitaria, en el segundo trimestre del proyecto.	Con el proyecto se organizaron 32 guardabosques comunitarios voluntarios (indígenas) de las comunidades de Monkey Point, El Coco, Punta de Águila y Zompopera. Resultado del trabajo coordinado con ADEPHCA, MARENA-DT RAAS, SERENA e IREMADES-URACCAN se logro organizar otros 68 guardabosques

	voluntarios (mestizos) asentados en la reserva natural Punta Gorda.
3.3. Número de integrantes de la asociación de guarda Bosques comunitario participando en el programa de capacitación (uso y manejo del equipo de la estación de vigilancia, legislación y normativas de áreas protegidas). En el segundo trimestre del proyecto.	32 guardabosques indígenas Ramas y 68 comunitarios voluntarios de comunidades mestizas asentados dentro de las reservas Naturales Cerro Silva y Punta Gorda fueron capacitados en temas ambientales y legales.
3.4. Ejecutado el 100% del plan de capacitaciones (tanto para los líderes comunales como para los miembros de la asociación de guarda bosques) en el tercer trimestre, del proyecto.	Diez capacitaciones, cinco asambleas y tres intercambio de experiencias con guardabosques fueron realizadas durante la ejecución del proyecto. Todas enmarcadas en el plan de capacitación del componente de conservación y fortalecimiento institucional.
3.5. Número de estaciones de vigilancia y control establecidas, equipadas y funcionando en el territorio Rama, en el quinto trimestre del proyecto.	Tres estaciones de vigilancia y control construidas equipadas y funcionando, en puntos estratégicos (Polo Desarrollo, Puerto Príncipe y Duck Creek) dentro de las reservas naturales Cerro Silva y Punta Gorda.
Output 4. Capacitados líderes comunitarios Rama, en formulación y gestión de proyectos comunitarios, diseñados de manera participativa y orientados a la sostenibilidad financiera, y a la conservación de las áreas protegidas dentro del territorio indígena Rama.	Se capacitaron líderes comunitarios Ramas y Guardabosques comunitarios voluntarios en la formulación, diseño y gestión de proyectos. Como resultado, tres perfiles de proyectos elaborados y en gestión.
4.1. Número de líderes comunitarios capacitados en formulación, diseño y gestión de proyectos en el tercer trimestre del proyecto.	15 comunitarios entre líderes y guardabosques del territorio rama y krial han sido capacitados en formulación, diseño y gestión de proyectos
4.2. Número de proyectos diseñados de manera participativa con la comunidad Indígena Rama en sostenibilidad financiera y conservación de áreas protegidas, en el cuarto trimestre del proyecto.	Tres perfiles de proyectos elaborados por comunitarios (líderes y guardabosques) del territorio Indígena Rama - Krial denominados reforestación de Áreas degradadas de las reservas Cerro Silva y Punta Gorda, Ecoturismo comunitario, como alternativa de desarrollo comunal y Fortalecimiento de la asociación de guardabosques comunitarios voluntarios.
4.3. Número de proyectos, que han iniciado su gestión en la búsqueda de financiamiento en el quinto trimestre del proyecto.	Los tres perfiles de proyectos elaborados por representantes del territorio rama se encuentra en gestión de financiamiento.
Output 5. Diseñado e implementado un sistema de monitoreo y evaluación de impacto del proyecto.	Se elaboro una metodología para dar seguimiento a las actividades del proyecto así como el monitoreo del impacto del proyecto. Una vez al mes se monitoreaban las actividades del proyecto. Se elaboraba una planificación mensual y trimestral que era evaluada y analizada para visualizar los avances e impactos.
5.1. 100% Del sistema de monitoreo y evaluación diseñado en el primer trimestre del proyecto.	
5.2. 100% De las actividades realizadas monitoreadas	
5.3. 100% Del sistema de monitoreo y evaluación finalizado en el quinto trimestre del proyecto	
5.4. 100% De los informes narrativos y financieros entregados en el sexto trimestre del proyecto.	Se entregaron informes mensuales y trimestrales tanto técnicos y financieros sobre los avances de las acciones contempladas en cada uno de los componentes del proyecto.

DESCRIBA EL ÉXITO DEL PROYECTO EN TÉRMINOS DE ENTREGAR LOS RESULTADOS PRETENDIDOS.

En términos de resultado, consideramos que el proyecto ha sido un éxito ya que logramos cumplir con cada actividad programada, aunque para esto se requirió de más tiempo del programado inicialmente. Esto debido a factores externos que ocasionaron

atrasos en los procesos. El éxito no solo lo medimos por la ejecución de actividades sino que también se evaluó el impacto que generaron dichas actividades.

1. La participación activa de los líderes del territorio Rama en las actividades de coordinación con las diferentes instituciones a nivel regional y nacional.
2. Según los registros del MARENA, la extracción de flora y fauna de las reservas naturales ha disminuido gracias a la mayor presencia institucional en el campo así como la implementación de una estrategia de comunicación diseñada de manera coordinada con otras instituciones, ha mejorado el trabajo.
3. La entrega de un documento de diagnóstico socioeconómico, cartográfico y legal del territorio indígena Rama, conteniendo información cualitativa y cuantitativa, ante la CIDT RAAS.

¿HUBO ALGÚN RESULTADO NO LOGRADO? DE SER ASÍ, ¿CÓMO HA AFECTADO ESTO AL IMPACTO GENERAL DEL PROYECTO?

La mayoría de las actividades se ejecutaron producto del trabajo coordinado entre diferentes instituciones y organismos no gubernamentales. Así como la participación activa de los comunitarios.

Una de las actividades propuestas por el proyecto era la legalización de la organización del cuerpo de guardabosques comunitarios voluntarios. Se tenía contemplado organizarlos en una asociación, con personería jurídica, sin embargo esto no se logró debido a la oposición por parte de los representantes del Gobierno territorial Rama y Kriol (GTR-K). Ellos justifican su posición aduciendo que no puede existir una organización independiente a las estructuras del GTR-K, sobre todo porque tendrían personería jurídica lo que les da la potestad de realizar gestiones aisladas.

Esto no generó ningún impacto negativo, por el contrario la asociación de guardabosques comunitarios voluntarios se ve reflejada dentro del organigrama del gobierno territorial Rama.

Otro de los resultados programados era la aceptación del diagnóstico socio-económico, etnográfico y de tenencia de la tierra. El Diagnóstico entregado por los líderes del territorio Rama-kriol en diciembre del año 2007 a la CIDT no ha sido aceptado por esta instancia y CONADETI, argumentando ambos que los Ramas y Kriol deben de cumplir con lo establecido en la ley 445 y el manual de procedimiento, es decir, que se debe de levantar información en cada una de las comunidades terceras presentes en el territorio. En este sentido los líderes Rama al trabajar el diseño y metodología para el levantamiento de información en las comunidades terceras acordaron levantar la información requerida en el área donde hay comunidades indígenas y terceras, pero no en el área donde hay mayor cantidad de terceros y conflicto. Por tanto, es necesario formar una comisión que este integrada por representantes del Gobierno Central, Consejo Regional, CIDT, CONADETI, GTR para realizar reuniones con los terceros ubicados en el área de Kukra River, San Francisco con el objetivo de informarles sobre el proceso de demarcación

V. EVALUACIONES DE LA POLÍTICA DE SEGURIDAD

OFREZCA UN RESUMEN DE LA EJECUCIÓN DE CUALQUIER ACCIÓN REQUERIDA DIRIGIDA HACIA LAS POLÍTICAS DE SEGURIDAD AMBIENTALES Y SOCIALES DENTRO DEL PROYECTO.

Una política de seguridad ambiental y social ha sido la articulación entre los diferentes actores locales y autoridades competentes en materia ambiental lo que ha permitido una ejecución efectiva del proyecto. A raíz de la formación del grupo operativo para la conservación de las áreas protegidas, cada una de las acciones se discutían dentro de las sesiones de trabajo y se procuraba que llevara el visto bueno de los representantes de las comunidades Ramas así como de las instituciones como MARENA, SERENA y la Alcaldía Municipal.

A las estructuras organizativas de las comunidades indígenas Ramas se les capacito en temas de gestión ambiental y el marco legal ambiental y se dejo siempre claro el rol fundamental de cada institución y organismo que trabaja en la gestión ambiental. En la práctica de las acciones dirigidas a impulsar el proceso de demarcación, nuestro trabajo fue más de asesoramiento y acompañamiento que de interventores directos; ya que ese era un papel únicamente de los líderes comunitarios.

VI. LECCIONES APRENDIDAS DEL PROYECTO

DESCRIBA CUALQUIER LECCIÓN APRENDIDA DURANTE LAS VARIAS FASES DEL PROYECTO. CONSIDERE LAS LECCIONES TANTO PARA LOS PROYECTOS FUTUROS, COMO PARA EL DESEMPEÑO FUTURO DEL CEPF.

1. Comunidades organizadas, permite rápido acceso a un auto desarrollo eficaz y eficiente, en los ámbitos social, cultural y ambiental.
2. Cuando el trabajo se realiza bajo coordinación, considerando siempre el bien común, los resultados son de mayor impacto.
3. El proceso de demarcación y titulación, no corresponde a una actividad que se puede realizar de manera individual, se necesita establecer alianzas estratégicas con los diferentes sectores, para un alcance efectivo de las metas. No se puede pensar en que este proceso culminara de la noche a la mañana, más bien debe haber mucha perseverancia y seguir en la lucha para que por fin se reconozca y haga cumplir el derecho de los pueblos indígenas.

PROCESO DE DISEÑO DEL PROYECTO: (ASPECTOS DEL DISEÑO DEL PROYECTO QUE CONTRIBUYERON A SU ÉXITO O FRACASO.)

1. La participación activa de los líderes y diferentes organizaciones de comunitarios, ONGs e instituciones estatales a través del proceso de consulta en el diseño, formulación y ejecución del proyecto fue muy positivo ya que al tenerlos involucrados directamente, facilito la toma de desiciones en cuanto a las actividades, tiempos, financiamiento, entre otro aspectos.

EJECUCIÓN DEL PROYECTO: (ASPECTOS DEL DISEÑO DEL PROYECTO QUE CONTRIBUYERON A SU ÉXITO O FRACASO.)

El hecho de haber establecido alianzas estratégicas con diferentes instituciones estatales y organismos no gubernamentales, así como el haber fomentado una participación activa de los comunitarios, permitió que las diferentes actividades del proyecto se ejecutaran y generaran el impacto esperado. La idea del proyecto nació de los comunitarios, ellos de empoderaron de cada una de las acciones y le dieron seguimiento muy de cerca.

VII. FINANCIAMIENTO ADICIONAL

Proveer detalles de donantes adicionales que apoyaron este proyecto y de financiamiento recibido como resultado de la donación de CEPF o el éxito del proyecto.

Donante	Tipo de Financiamiento*	Cantidad	Comentarios
Fundación Ford	Categoría B	65.000	Algunas de las actividades de este proyecto estaban relacionadas: en el caso de la organización de guardabosques, pero ellos manejaban sus recursos financieros.

**Financiamiento adicional debe reportarse según las siguientes categorías:*

- A** *Co-financiamiento de proyecto (Otros donantes contribuyan directamente a los gastos del proyecto con CEPF).*
- B** *Financiamiento complementario (Otros donantes contribuyan a organizaciones y agencias socias quienes están implementando un proyecto relacionado con este proyecto con CEPF).*
- C** *Apalancamiento de la Organización o Socios (Otros donantes contribuyan a su organización o una organización socia como resultado directo de éxitos de este proyecto con CEPF).*
- D** *Apalancamiento Regional (Otros donantes inviertan grandes cifras en una región debido a la inversión de CEPF o éxitos relacionados a este proyecto con CEPF).*

VIII. COMENTARIOS Y RECOMENDACIONES ADICIONALES

Queremos expresar nuestro agradecimiento a la confianza y al apoyo facilitado por CEPF a IREMADES_URACCAN.

VIII. COMPARTIENDO INFORMACIÓN

CEPF tiene como objetivo compartir experiencias, lecciones aprendidas y resultados entre las organizaciones recipientes de nuestras donaciones y las comunidades de conservación y donantes más amplias. Una manera de lograr este objetivo es poniendo el texto de los informes finales de terminación de proyecto disponibles desde nuestra página Web: www.cepf.net, y incluyendo estos informes en nuestro boletín electrónico y otras comunicaciones. Favor de indicar si usted está de acuerdo compartiendo su informe final del proyecto con otros en las maneras indicadas.

Sí _____

No _____

Si contesta en afirmativo, favor de cumplir también la información que sigue:

Para obtener más información sobre este proyecto, favor de comunicarse con:

Nombre: MSc. Diala López Lau

Dirección Postal: Barrio Pancasán, Sector Loma Fresca, Bluefields, Nicaragua

Tel: 505 5721778

Fax: 505 5721778

E-mail: iremades.blfds@yahoo.com, dlau_ni@yahoo.com

Curso facilitados

Tema	No. Participantes	Comunidades
Resolución de Conflictos.	18 lideres	Punta Águila, Monkey Point, Zompopera, El coco,
Planificación y Administración de Áreas Protegidas	32 Guardabosques 5 lideres	Punta Águila, Monkey Point, Zompopera, El coco
Planificación, Evaluación y elaboración de Informes.	32 Guardabosques	Punta Águila, Monkey Point, Zompopera, El coco
Planificación y Monitoreo de Biodiversidad.	32 Guardabosques	Punta Águila, Monkey Point, Zompopera, El coco
Educación Ambiental con Enfoque en Manejo de desechos sólidos y Gestión de Riesgo.	15 Guardabosques 5 Lideres GTR	Punta Águila, Monkey Point, Zompopera, El coco, Willing Cay.
Manejo Adecuado Botiquín Medico	10 Guardabosques	Punta Águila, Monkey Point, Zompopera, El coco
Importancia Guardabosques	32 Guardabosques	Punta Águila, Monkey Point, Zompopera, El coco
Primeros Auxilios	32 Guardabosques	Punta Águila, Monkey Point, Zompopera, El coco
Manejo Adecuado equipos de comunicación.	10 Guardabosques	Punta Águila, Monkey Point, Zompopera, El coco